

La **pietra miliare dell'Imperatore Claudio** è uno dei principali monumenti risalenti al periodo romano presenti in Alto Adige. L'iscrizione in latino riporta che Claudio, che regnò dal 41 al 54 d. C., nel **46 d.C.** fece rafforzare e riparare la prima strada che congiungeva il fiume Po al Danubio, precedentemente costruita dal padre dell'Imperatore, Druso.

L'imponente dimensione del cippo (circa 70 centimetri di diametro), il materiale scelto (prezioso marmo bianco cristallino probabilmente proveniente dalla Val Venosta) e la solennità del testo che celebra anche il padre, Druso, morto prematuramente, esaltano l'importanza della pietra quale **emblema della grande rete viaria creata dalla sua famiglia**.

Il testo così recita: "Tiberio Claudio Cesare Augusto Germanico, pontefice massimo, fornito della sesta potestà tribunitia, designato console per la quarta volta, acclamato undici volte imperatore, padre della patria, consolidò dal fiume Po al fiume Danubio per la lunghezza di duecento... miglia la via Claudia Augusta, che suo padre Druso aveva tracciato sulle Alpi da lui aperte con la guerra"



TICLAVDIVSCAESAR
AVGVSTVS GERMANICVS
PONTIFEX MAX TRIB POT VI
COS DESIG III IMP XI P P
M CLAVDIAM AVGVSTAM
QVAM DRVSVS PATER ALPIBVS
BELLO PATEFACTIS DEREXSERAT
MVNIT A FLVMINE PADO AT
FLVMEN DANVIVM PER
P CC

Inschrift:
TICLAVDIVS CAESAR
AVGVSTVS GERM
PONT MAX TRIB POT VI
COS DESIG III IMP XI P P
M CLAVDIAM AVGVSTAM
QVAM DRVSVS PATER ALPIBVS
BELLO PATEFACTIS DEREXSERAT
MVNIT A FLVMINE PADO AT
FLVMEN DANVIVM PER
P CC

Auflösung*): T(iberius) C(laudius) C(aesar) / A(ugustus) G(ermanicus) / pont(ificex) max(imus) trib(unicia) pot(estate) VI / co(n)s(ul) desig(natus) III imp(erator) XI p(ater) p(atriciae) / via m(Claudiam) A(ugustam) / quam Drusus pater Alpi- bus / bello patefactis derexserat / munit a flumine Pado at / flumen Danuvium per / m(ilia) p(assuum) CC CL.

Il foyer
prima dei
lavori di
ristruttura-
zione del
1936/37,
con il „Cristo
sull'asina" in
centro. Ora
la statua di
Klocker si
trova al
primo piano
del Museo
civico

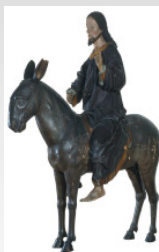


La pietra ha passato molte vicissitudini, in parte anche legate alla storia del Museo civico. **Rinvenuta a Rablà**, in Bassa Val Venosta nel **1552**, nel 1570 è arrivata in centro a Bolzano, a **Castel Mareccio**, per essere poi spostata nel **parco di Palazzo Toggenburg** nel 1868.

Nel **1933**, in piena era di italianizzazione dell'Alto Adige da parte del Fascismo, il Conte Friedrich Toggenburg donò il cippo romano al **Museo Civico di Bolzano**, dove avrebbe dovuto fungere da simbolo storico della *romanità* altoatesina. Per questo, l'allora direttore del Museo Wart Arslan collocò la pietra miliare **al centro del foyer del Museo**, esattamente al posto del "Cristo sull'asina", la famosa statua di Hans Klocker che occupava quel posto dal 1905.

Bibliografia: Maria Ausserhofer, Die römischen Meilensteine in Südtirol, in: Der Schlern 50 (1976), S. 3-34, bes. 12ff.

Foto: Fotoarchiv Stadtmuseum Bozen



Città di Bolzano
Stadt Bozen
Assessorato alla Cultura
e alla Convivenza
Assessorat für Kultur und
aktives Zusammenleben

bz.history
City Space Time

Oggetto del mese
Exponat des Monats
Exhibit of the Month

